

無料
むりょう


保護者のかた（お父さん、お母さん）へ
ほごしゃ とう かあ

オンライン通訳支援

つう やく し えん

子どもの学校の先生と話すとき通訳をお願いしたい人は、
こ がっこう せんせい はな つうやく ねが ひと

京都府国際センターに相談してください。
きょうと ふ こくさい そうだん

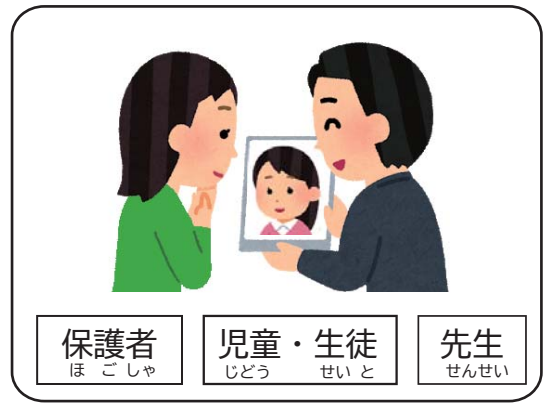
 京都府国際センター
きょうと ふ こくさい



学校
がっこう

言語
げんご
希望の言語を
きぼう げんご
教えてください
おし

ただし、言語によっては準備
げんご じゅんび
できない場合もあります。
ばあい



保護者面談、家庭訪問
ほごしゃめんだん かていほうもん

利用できる人
りよう ひと

京都府内の小学校・中学校・義務教育学校・京都府立高等学校・特別支援学校に通う
きょうとふない しょうがっこう ちゅうがっこう ぎむきょういっくがっこう きょうとふりつこうとうがっこう とくべつしえんがっこう かよ

子どものいる保護者（小学校、中学校、義務教育学校については、京都市をのぞきます）
こ ほごしゃ しょうがっこう ちゅうがっこう ぎむきょういっくがっこう きょうとし

問い合わせ
とあ

1. 保護者と子どもの名前
ほごしゃ こ なまえ
2. 希望の言語
きぼう げんご
3. 子どもの学校名と学年
こ がっこうめい がくねん
4. Email アドレス
5. 電話番号
でんわばんごう




件名「つうやく」
けんめい
bogo@kpic.or.jp



075-343-9666（多言語対応）
たげんごたいおう

英語、中国語、韓国語、ベトナム語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語
えいご ちゅうごくご かんこくご こ こ

075-342-5000（日本語）
にほんご

 公益財団法人
京都府国際センター
www.kpic.or.jp

- 10:00-17:00 に電話してください。
でんわ
- 休みの日：第2・第4火曜日、祝日、12/29-1/3
やす ひ だい だい かようび しゅくじつ

Free

To the guardian

Online interpretation support

When you want to talk to your child's **school teacher**, please contact us, KPIC!

Those who can use this service

Guardians of children who attend Elementary schools, Middle Schools, High schools or Special Needs Schools in Kyoto Prefecture

(Does not include Elementary and Middle Schools in Kyoto City)

Contact

Please let us know the following information:

- 1. Name of the guardian and child
- 2. Desired language
- 3. Name of child's school and school year
- 4. Email address
- 5. Telephone number

免费在线翻译支援

致家长们

(中国語)

在想和孩子**学校老师**沟通需要翻译时，请咨询京都府国际中心。

可利用对象

有就读于京都府内的小学校・中学校・义务教育学校・京都府立高等学校・特别支援学校的孩子家长
(京都市内的小学校・中学校除外)

查询

请告知以下情况。

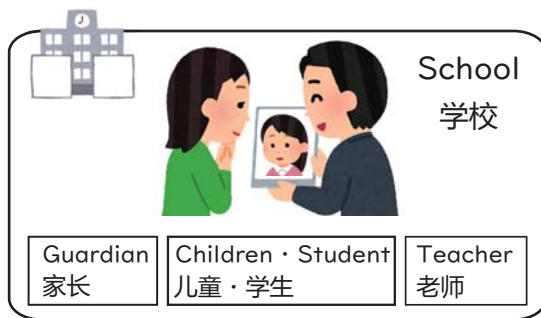
- 1. 家长和孩子的姓名
- 2. 希望的语种
- 3. 孩子的学校名和学年
- 4. 邮箱地址
- 5. 电话号码



←

Parent-teacher meeting
Teacher's home visit
家长面谈，家庭访问

→



Subject : Interpretation
主题 : 翻译

bogo@kpic.or.jp



075-343-9666 (Foreign languages/多种语言对应)

English, Chinese, Korean, Vietnamese, Thai, Portuguese, and Spanish
中文, 英语, 韩语, 越南语, 泰语, 葡萄牙语, 西班牙语

075-342-5000 (Japanese language/ 日语)



Kyoto Prefectural
International Center
京都府国际中心

- Please call between 10:00 and 17:00
(excluding the second and fourth Tuesday of every month, national holidays and the year-end/new year holidays)
- 电话接待时间: 10:00-17:00
休馆日: 每月第二, 第四个星期二, 节假日, 12/29~1/3